

# **Cumegn da Surses**



**Ordinaziun davart  
l'utilisaziun d'immobiglias e d'indrezs  
da cumegn antras terzas persungas  
(Ordinaziun d'immobiglias communalas; OrdImmoC)**

## Cuntign

|   | pagina |
|---|--------|
| Art. 1 - Prancepi   | 3      |
| Art. 2 - Survigilanza, execuziun, cumpetenzza                                       | 3      |
| Art. 3 - Resalva  | 3      |
| Art. 4 - Reservaziuns permanentas   | 4      |
| Art. 5 - Reservaziuns unicas  | 4      |
| Art. 5 <sup>bis</sup> -Reservaziuns u dumondas da locaziun da persungas sot 18 onns | 4      |
| Art. 6 - Concessiun dalla lubientscha   | 4      |
| Art. 7 - Surdada e collaudaziun   | 4      |
| Art. 8 - Taxas  | 4      |
| Art. 9 - Sieranzas e responsablidad   | 5      |
| Art. 10 - Antrada an vigour   | 5      |

Relaschea dalla suprastanza communal sa basond ad art. 40 cefra 3 dalla constituziun communal.

Denominaziuns da persungas, funcziuns e professiuns ainten chel reglamaint èn neutralas arisguard las schlattagnas, schinavant tgi sa resulta navot oter digl senn digl reglamaint.

### **Art. 1 Prancepi**

<sup>1</sup> Igl cumegn da Surses metta a disposiziun las immobiglias communalas a terzas persungas. Scu terzas persungas valan indigens, sagondimorants e giasts, scu er uniuns.

<sup>2</sup> Las suandontas immobiglias communalas stattan a disposiziun a terzas persungas:

|          |   |
|----------|---|
| Bivio    | - Sala polivalenta  |
| Cunter   | - Sala communal<br>- Implant da protecziun civila/cuschigna da gastro                                 |
| Parsonz  | - Sala communal   |
| Riom     | - Sala polivalenta<br>- Implant da protecziun civila/cuschigna da gastro                              |
| Salouf   | - Sala polivalenta<br>- Pastregl  |
| Savognin | - Bietg polivalent Grava (sala gronda e sala pitschna)<br>- Sala da gimnastica<br>- ewz-Arena La Nars |
| Sur      | - Sala communal   |
| Tinizong | - Implant da protecziun civila  |

<sup>3</sup> Las localitads d'instrucziun ainten las immobiglias da scola vignan da prancepi betg dadas a tschains a terzas persungas. Pertutgont excepziuns - surtot chegl tgi pertotga las salas da gimnastica - decida la direcziun dall'equipa digls pedels tenor cunvignientscha cun la direcziun da scola.

### **Art. 2 Survigilanza, cumpetenzza**

La suprastanza communal è responsabla per la survigilanza e l'execuziun dall'ordinaziun preschainta. Ella pò delegar l'execuziun dall'ordinaziun u da singulas incumbensas alla direcziun communal u ad oters ampluias communalas.

### **Art. 3 Resalva**

<sup>1</sup> L'utilisaziun dallas singulas immobiglias antras igl cumegn, la scola, l'armada resp. la protecziun civila ò an mintga cass precedenza anvers l'utilisaziun antras terzs.

<sup>2</sup> Terzas persungas n'on nign dretg da survagneir ena lubientscha d'utilisaziun.

<sup>3</sup> Las immobiglias na vignan betg affittadas per scopos commerzials tgi concorran an spezial igl commers local.

<sup>4</sup> Igl cumegn pò retrer a tot taimp la lubientscha. Chegl an spezial schi

- l'utilisaziun na succeda betg tenor igl scopo definia ainten la lubientscha,
- las cundiziuns messas na vignan betg adampleidas,
- na vign betg risguardo l'obligaziun da diligenza e las ordinaziuns dall'istanza da permissiun e digls pedels,
- las localitads, igls utensils ed indrezs vignan donnageas cun intenziun,
- las taxas ed igls costs per recuperar donns caschunos na vignan betg paeas,
- las cundiziuns da permissiun na vignan betg adampleidas.

<sup>4</sup> An cass tgi l'utilisaziun n'è betg pusebla perveia da lavours da nattager/lavours da mantignamaint, infurmescha igl cumegn schi spert scu pusebel igls titulars dalla lubientscha. I na dat nign dretg d'en indrez alternativ.

### **Art. 4 Reservaziuns permanentas**

<sup>1</sup> Reservaziuns per utilisaziuns permanentas scu provas da chors, trenamaints regulars ed otras activitads d'uniuns regularas ston neir annunztgeidas annualmaintg anfignen mintgamai alla fegn da november digl onn precedent. I n'exista nigra garanzeia per la lubientscha d'utilisaziun per igl de giavischia.

<sup>2</sup> [...]

#### **Art. 5 Reservaziuns unicas**

<sup>1</sup> Reservaziuns per occurrenzas ed utilisaziuns unicas ston neir inoltradas cun igl formular online correspondent tgi stat a disposiziun sen la pagina-web digl cumegn, per regla aglmanc 14 deis ordavant. Indigens ed uniuns localas on preferenza anvers sagondimorants e giasts. An cass da ples reservaziuns per la madema infrastruttura ed igl madem taimp, vala la data cura tgi la reservaziun è neida fatga.

<sup>2</sup> Tenor disponibladad pon las immobiglias communalas er neir reservadas per scopos privats scu festas da famiglia, nozzas etc.

#### **Art. 5<sup>bis</sup> Reservaziuns u dumondas da locaziun da persungas sot 18 onns**

Reservaziuns u dumondas da locaziun da persungas sot 18 onns (minorens) vignan betg acceptadas. Per reservaziuns ston adegna esser avantmang las datas da contact dad ena persunga maiorena ed abla d'ager, tgi surpeglia la responsabladad.

#### **Art. 6 Concessiun dalla lubientscha**

La competenza da surdar ena concessiun da lubientscha da dumondas ordinarias è sottamessa alla partiziun Construcziun ed infrastruttura resp. agl post definia da chella partiziun. Lubientschas d'utilisaziun per dumondas extraordinarias conceda la direcziun communal.

#### **Art. 7 Surdada e collaudaziun**

<sup>1</sup> Las stanzas ed igls indrezs vignan surdos e collaudos dalla direcziun dalla squadra da pedels u d'en collaboratour definia.

<sup>2</sup> Ainten las cundiziuns da contract dalla infrastruttura respectiva vignan reglos taimps da surdada e da collaudaziun. La surdada e collaudaziun definitiva dallas localitads succeda an consultaziun cun la squadra da pedels. Defects on da neir documentos ainten en protocol da surdada. Igl fittadign è responsabel per igls donns.

<sup>3</sup> Igl montar e demontar dad ulteriour mobigliar, scu per ex. tribuna, podest, metter soptgas etc. e l'installaziun da mobigliar betg communal scu per ex. bar, ò da succeder an cunvignientscha cun la squadra da pedels u cun en collaboratour definia. An cass tgi chella lavour vign exequeida digl persunal communal, vign chegl mess a chint agl fittadign. Igl è tgossa digl fittadign da nattager igl mobigliar. Igl fittadign è responsabel da dismetter igl rusment e la roba veida tenor las prescripziuns.

<sup>4</sup> Ulteriouras disposiziuns ed infurmaziuns affischeidas aint igls edifezis (urden da tgesa) cumpletteschan l'ordinaziun preschainta ed èn mademamaintg liontas.

<sup>5</sup> Schi l'utilisaziun n'è betg pussebla an consequenza da lavours da nattager u mantignamaint, vignan igls fittadigns orientos schi spert scu pussebel antras igl cumegn. I n'exista betg en dretg sen en indrez alternativ.

#### **Art. 8 Taxas**

<sup>1</sup> La suprastanza communal fixescha las taxas per chesta ordinaziun. La glista da taxas vavevla figurescha ainten l'aggiunta e furma ena part integrada da chesta ordinaziun. Cun conceder la lubientscha valan las taxas scu debitadas.

<sup>2</sup> An cass tgi vign annullada ena reservaziun a curt taimp, restan debitadas las tariffas stipuladas, schinavant tgi la localitad pigleida a tschains na so betg neir affittada per la madema data ad oters.

<sup>3</sup> An cass speziels, surtot per occurrenzas e/u trenamaints d'uniuns u instituziuns da cumegnetel, pò la direcziun communal relascher per part u er digl tottafatg las taxas. Per

fundaziuns regionalas u uniuns (per ex. Origen, Parc Ela etc.) so la direcziun communalas relascher per part u digl tottafatg las taxas per occurrenzas e/u trenamaints da tot generainten en rom proporziunal.

**Art. 9 Sieranzas e responsabladad**

<sup>1</sup> La sieranza da responsabladad e la sieranza d'accidents èn tgossa digl fittadign. Per donns eventuals caschunos digls utilisaders u digls visitaders, è responsabel igl fittadign. Donns ston neir annunztgias dalunga alla squadra da pedels.

<sup>2</sup> Igl cumegn refusescha tot la responsabladad an cass d'anguladitsch. Objects cattos on da neir surdos per la cunsigna alla squadra da pedels.

**Art. 10 Antrada an vigour**

Chesta ordinaziun è neida approvada dalla suprastanza communalas a caschung dalla sia seduta digl 1. da fanadour 2024 cun antrada an vigour igls 01. da november 2024.

---

Revisiun parziala lubeida dalla suprastanza communalas durant la sia seduta digls 3 da november 2025 ed eida an vigour per igl 1. da schaner 2026.

**Per la suprastanza digl cumegn da Surses**

Igl mastral:

  
.....  
Daniel Wasescha

Igl scrivant da cumegn:

  
.....  
Beat Jenal

## Änderungstabelle – nach Beschluss

| Beschluss  | Inkrafttreten | Element               | Änderung  |
|------------|---------------|-----------------------|-----------|
| 01.07.2024 | 01.11.2024    | Erlass                | Erlass    |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 1 Abs. 2         | geändert  |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 3 Abs. 2         | geändert  |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 4 Abs. 1         | geändert  |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 4 Abs. 2         | entfernt  |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 5 Abs. 1         | geändert  |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 5 <sup>bis</sup> | eingefügt |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 6                | geändert  |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 7 Abs. 1         | geändert  |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 7 Abs. 2         | geändert  |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 7 Abs. 3         | geändert  |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 7 Abs. 5         | eingefügt |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 8 Abs. 3         | geändert  |
| 03.11.2025 | 01.01.2026    | Art. 9                | geändert  |

## Agiunta I

**Glista dallas taxas concernent l'affittaziun d'immobiglias e d'indrezs da cumegn a terzas persungas**